

- V** [ ] **Danışma:** Bir Danışmana gitmeniz gerekiyor  
.....  
.....
- V a** [ ] Gözetim memurunuzun onaylarınızı göstermeniz gerekiyor.
- VI** [ ] **Terapi:** Terapi/Tedavi olmanız gerekiyor. Bunun için lütfen başvurunuz:  
.....  
.....
- VI a** [ ] Gözetim memurunuzun onaylarınızı göstermeniz gerekiyor.
- VII** [ ] **Sağlık tedavisi:** Bir hastalık yüzünden düzenli olarak doktor tedavisi görmeniz lazım.  
.....  
.....
- VII a** [ ] Gözetim memurunuzun onaylarınızı göstermeniz gerekiyor.
- VIII** [ ] Bu donatım da oturmanız gerekli:  
.....  
.....
- IX** [ ] **Diğer** (entegrasyon kursu, Dil kursu, eğitim tedbirleri vs.)  
.....  
.....
- IX a** [ ] [ ] Gözetim memurunuzun onaylarınızı göstermeniz gerekiyor.

#### **Editör**

Die ADB e. V. ist der Fach- und Berufsverband der hauptamtlichen Bewährungshelferinnen und Bewährungshelfer sowie der hauptamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der ambulanten sozialen Dienste in der Justiz.

Arbeitsgemeinschaft Deutscher Bewährungshelferinnen und Bewährungshelfer e.V.  
Clara-Zetkin-Str. 7  
14471 Potsdam  
www.bewaehrungshilfe.de

Bewährung und Bewährungshilfe

SPRACHE: Türkisch / Türkçe

# **Hukuki Gözetim hakkında Bilgiler**

**Editör: ADB e. V.**

## Giriş

Almanya Cumhuriyeti bir hukuk devletidir. Bu nedenle kanunlar ve kurallar Almanya'da yaşayan herkes için geçerlidir. Hukuk sistemi karışık ve anlaması zaman zaman zordur. Hukuki kararlarını kolaylıkla bulup okuyabilirsiniz veya danışabilirsiniz.

Mahkemenin aldığı kararı karşı kanun yoluyla itiraz edebilirsiniz. Bu takdirde karar yeniden kontrol edilecek. Bu yüzden oluşan ek masraflar sizin üzerinizden karşılanmak zorundadır.

Bu broşür sizi Bewährungshilfe, yani hukuk gözetim hakkında bilgilendirmek ve izah etmek için oluşturulmuştur.

## Bewährung yani hukuk gözetimi nedir?

Bir suç işlediniz ve bu nedenle mahkemeden bir hapis cezasıyla (*Freiheitsstrafe*) çarptırıldınız (*Urteil / karar*). Fakat belirli bir zaman (*Bewährungszeit*) mahkemenin size verdiği kurallara ve taleplere (*Auflagen Weisungen*) uyduğunuz takdirde ceza evine (*Justizvollzugsanstalt – JVA*) girmek zorunda değilsiniz.

Bu *Auflagen und Weisungen*, yani kural ve talepler mahkemeden aldığınız karar kağıdında belirtilmiştir.

Taleplere uyduğunuz takdirde hukuk gözetimi zamanı (*Bewährungszeit*) sonucunda hapis cezanız kaldırılacaktır. O zaman *Justizvollzugsanstalt*, yani hapis evine girmek zorunda kalmayacaksınız, cezanız kaldırılacaktır. Talepleri yerine getirmemeniz veya yeni bir suç işlemeniz durumunda ise mahkeme hukuk gözetim süresini uzatabilir veya gözetim süresi tamamen *kaldırılabilir*. Bu durumda JVA'ya / ceza evine girmeniz gerekecektir.

## Sizden ne bekleniyor?

- Mahkeme sizden size verilen ikinci şansınızı kullanmanızı bekliyor.
- Hukuki gözetim süresi içerisinde mahkeme sizin nerede ikamet ettiğinizi bilmek istiyor. Adresinizi bildirmek zorundasınız.
- Kurallara ve taleplere uymanız gerekiyor. Hukuk gözetim memurunuzun (*Bewährungshelfer*) belirlediği görüşmelere katılmanız gerekiyor.

## Hukuk gözetim memuru ne yapıyor?

*Bewährungshelfer*<sup>1</sup> - Hukuk gözetim memuru - mahkeme için çalışıyor.

Size yardımcı olmak ve destek vermek için görevlendirilmiştir. Amacı gözetim sürenizi başarıyla tamamlamanızdır. Bunun için size destek olacaktır. Bir sorun yaşadığınız takdirde kendisi ile görüşebilirsiniz. Özellikle size iletilen taleplerle bir problem olursa onu bu konuda bildirebilirsiniz size çözüm bulmanızda yardımcı olacaktır.

Gözetim memuru kural ve taleplere uyup uymadığınızı denetlemektedir. Yeni bir suç işlediğiniz takdirde bunu mahkemeye bildirmekle yükümlüdür.

Memurunuz gözetim süresi ile ilgili hiç bir karar verme yetkisine sahip değildir. Bütün kararlar *mahkeme* tarafından verilmektedir.

Gözetim memurunuz görevi sizinle ilgili bilgileri mahkemeye aktarmaktır.

Sadece sizin onayınızı aldıktan sonra başka kuruluşlara sizin hakkınızda bilgi verebilir (*Schweigepflicht*). Sorunları çözmek veya daha etkin yardımcı olabilmesi için bu faydalı olabilir.

<sup>1</sup> Kadın veya Erkek olabilir.

## Kurallar ve Talepler

Aşağıda gördüğünüz kurallar ve talepler bir tercihtir.

Sizin için geçerli olan kural ve talepler (yasal karara uygun olarak) gözetim memurunuz tarafından işaretlenecek ve eksikler tamamlanacaktır.

I [ ] **İş Performansı:** Bu tarihe kadar ..... (tarih) ..... saat Kazanç elde etmeden bir sosyala kurumda çalışmak. Bunun için başvurunuz.

II [ ] **Ödeme yapmak:** Bu tarihe kadar .....(tarih) € ..... 'e ..... ödemek zorundasınız. Aylık taksit € .....

II a [ ] Gözetim memurunuzla ödeme yaptığınıza dair belge göstermeniz gerekmektedir. (**Nachweis**).

III [ ] **Alkol Perhizi:** Gözetim sürecince Alkol tüketmemeniz gerekmektedir.

III a [ ] **Perhiz Belgesi:** Alkol tüketmediğinizi teyit etmek için ya mahkeme veya gözetim memuru sizden bunları isteyebilir:

[ ] İdrar testi [ ] Kan testi [ ] saç örneği

III b Bunlarla ilgili oluşacak **masrafları (Kosten)** [ ] siz ödeyeceksiniz [ ] mahkeme ödeyecek.

IV [ ] **Uyusturucu Perhizi :** Gözetim süreci boyunca uyusturucu kullanmamanız gerekmektedir.

IV a [ ] **Perhiz Belgesi:** uyusturucu kullanmadığınızı kontrol etmek için ya mahkeme yada gözetim memuru bunları isteyebilir:

[ ] İdrar testi [ ] Kann testi [ ] saç örneği

IV b Bunlarla ilgili oluşacak **masrafları (Kosten)** [ ] siz ödeyeceksiniz [ ] mahkeme ödeye